

ЗНАМЕННЫЙ РАСПЕВ

Выпуск 12

Трезвоны часть 4

Рукопись поморская, XIX в

Службы: Свт. Николе, 6 декабря
и
На перенесение мощей свт. Николы
9 мая

Расшифровка Б.Кутузова



Издание храма Спаса Нерукотворного Образа
в Андрониковом монастыре

Москва, 2002 г.



Трезвоны помор., Свт. Николе, 6 декабря Расш. Б. Кутузова
XIX в. На Господи возвах - глас 2

В Ми - ре - хо по - жи - во те - ле - се - но

ми - ро во - ис - ти - ну я - ви - ся ми-

ром по - ма - за - ся ра - зу - ме -

ны - мо свя - те Ни - ко - ла - е свя - ти - те -

лю Хри - сто - во и bla - go - u - xa - e - shi ли -

ца и - же ве - ro - ю и лю - bo -

По - бе - де те - зо - и - ме - ни - те во - и -
сти - ну вер - ным лю - дем я - ви - ся в на - па -
стех кре - по - ко свя - те Ни - ко - ла - е
свя - ти - те - лю Хри - сто - во ве - зде
бо при - зы - ва - ем бы - стро пре - два - ря -
е - ши лю - бо - ви - ю

при - те - ка -

ю - щих по - до кро - во тво - и ты бо

во дни и во но - щи я - вля - я - ся

ве - ро - ю спа - са - е -

ши от на - па - стей и об - сто -

я - ни - я.

Handwritten musical notation on five staves. The notation consists of vertical stems with horizontal strokes above them, indicating pitch and rhythm. The lyrics are written below each staff in a cursive hand.

Я - ви - ся Кон-стан-ти - ну ца-рю и А -

вла - ви - ю во сне и сих во стра -

хо вло - жи си - це тем ре - кло е -

си ра - зре - ши - те у - бо во - ско - ре и - хо

же дер - жи - те свя - зан - ных во те - мни -

цы не - по - ви - ни суть без - за - кон - на - го

за - ко - ле - ни - я о - ба - че

а - ще

пре - слу - ша - е - те ме - не моль -

бу со - тво - рю ца - рю на тя

ко Го - спо - ду по - мо -

лю - ся.

Kи - ми по - хва - ле - ны - ми ве - не - цы вен -

ча - е - мо свя - ти - те - ля и - же пло-

ти - ю в Ми - ре - хо су - ща и ду - хов - но

всем до - сти - за - ю - ща и - же чи - сте то -

го лю - бя - ще и - мо ве - се - мо

пред - ста - те - ля и за - сту - пни - ка и - же

ве - се - мо скор - бны - мо у - те - ши -

те - ля bla - го - че - сти - я стол - па вер - ным

по - бо - ре - ни - ка е - го же ра - ди ша - та -

ни - я вра - го - мо Хри - сто - со ни - зло -

жи и - ме - я - и ве - ли - ю ми -

ло - ость.

Ки - ми пе - сне - ны - ми пе - ни - и по - хва -
 ли - мо свя - ти - те - ля не- че - сти -
 ю про - ти - во - бо - ре - ца и bla - го -
 че - сти - ю по - бо - ре - ни - ка цер - кви
 пер - во - сто - я - те - ля ве - ли -
 ка - го за - сту- пни - ка и у - чи - те - ля

A musical score consisting of five staves of neumes (square notation) with corresponding lyrics in Russian. The lyrics describe various spiritual and physical sensations.

и - же ве - ся зло - сла - вны - я по - спра -

мля - ю - ще по - тре - би - те - ля А - ри - е -

ва и те - пла - го по - со - бе - ни - ка

е - го же ра - ди се - го ша - та - ни -

я Хри- сто - со ни - зло - жи и - ме -

я - и ве - ли - ю ми - ло - ость.

A musical score for a Russian chant, likely a psalm or hymn. The music is written in a single-line staff with a treble clef, using a specific notation system with vertical stems and horizontal strokes. The lyrics are written in Church Slavonic, with some words in all-caps. The text is as follows:

Ки - ми про - ро - че - ски - ми пе - сне - ми по -
хва - ли - мо свя - ти - те - ля и же даль -
ня - я су - ща про - ви - дя - ща и от -
сто - я - ща - я я - ко бли - зо су - ща
про - ро - че - ству - ю - ща не - ло - же -
но и - же ве - сю все - лен - ну - ю на -

зи - ра - ю - ща и ве - ся о - би - ди - мы - я
 из - ба - вля - ю - ща и - же во сне я - вле -
 ше - ся ца - рю бо - го - му - дру и дре - вле -
 свя - за - ны - я за - ко - ле - ни - я не - пра -
 ве - дна из - ба - вле - ша - го бо - га - тя -
 ща и ве - ли - ю ми - ло - ость.

На стиховне - глас 5

Радуясь свя-щен-на-я гла-
во чи-сто-е до-бро-де-те-ли жи-
ли-ще бо-же- стве-но-е бо-же-ствен-на-го
свя-щен-ства пра-ви-ло па-сты-рю
ве-ли-ки-и све-тлы-и све-тиль-
ни-че и- же по-бе-ды но-ся и-

- мя и мо - ля - щим - ся ми - ло - сти -
 вен пре - кло - ни - тель у - слы - ша -
 тель не - мо - щным чюв - стве - ны - и из -
 ба - ви - тель го - то - вы - и и хра -
 ни - те - лю спа - се - ны - и



все - м о и - же ве - ро - ю чту -

A musical staff in G major with lyrics in Russian. The notes correspond to the words: все, м, о, и, же, ве, ро, ю, чту.

ши - м о все - сла - вну - ю па - мя - те

A musical staff in G major with lyrics in Russian. The notes correspond to the words: ши, м, о, все, сла, вну, ю, па, мя, те.

тво - ю Хри - ста мо - ли свя - ти - те - лю

A musical staff in G major with lyrics in Russian. The notes correspond to the words: тво, ю, Хри, ста, мо, ли, свя, ти, те, лю.

низ - по -

A musical staff in G major with lyrics in Russian. The notes correspond to the words: низ, по.

сла - ти ми - ро и ве - ли - ю ми - ло - сть.

A musical staff in G major with lyrics in Russian. The notes correspond to the words: слы, ти, ми, ро, и, ве, ли, ю, ми, ло, сть.

Ра - ду - и - ся чес - ты - и у - ме

Тро - и - цы чи - сты - и со - су - де сто -

пе цер ко - вны - и вер - ным - мо - у -

тве - рже - ни - е по - бе - жда - е - мы - мо

по - мо - ще зве - зду и - же си - я -

ни - е bla - го - при - я - тных мо -

tre - вол - не - ни - я жи - ти - я о - дер -

жи - ми спа - са - ют - ся Хри - ста мо - ли свя - ти -

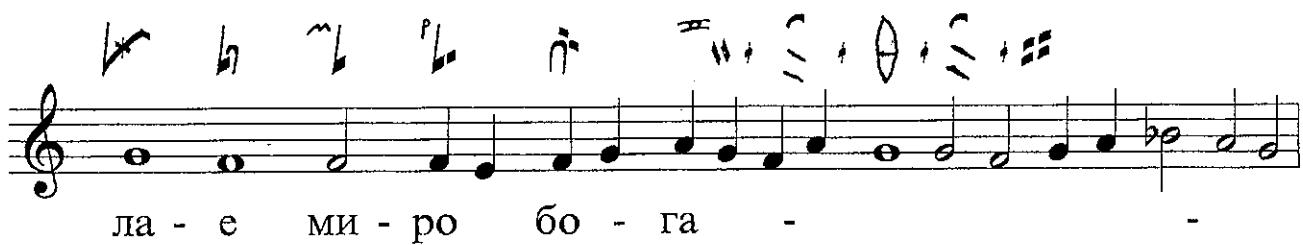
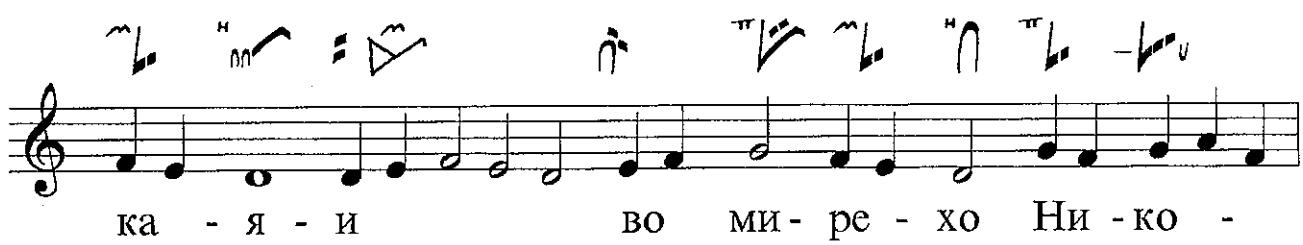
те - лю

низ - по - сла - ти ду - шам на - шим

ве - ли - ю ми - ло - сть.

A musical score for a Russian chant, featuring five staves of music with corresponding lyrics in Russian. The music is written in G clef, common time, and includes various slurs, grace notes, and accidentals. The lyrics describe a scene of judgment or divine retribution.

Ра - ду - и - ся и - же ре - вно - сти бо -
же - стве - ны - я ис - по - лни - ся на - ве -
де - ни - я зла - го из - ба - вля -
я не - пра - ве - дно хо - тя - щих у - мре - ти
пред - сто - я - ни - ем же стра - шным и сна
за - пре - щен - ми ис - то - че - ни - чс ис - те -



чем же пле - ве - лы пре - ле - сти по -

се - ка - я ло - па - та ра - зве - ва -

ю - щи А - ри - с - ва пле - вель - на - я у -

че - ни - я Хри - ста мо - ли свя - ти - те - лю

низ - по -

sla - ti du - sham на - шим ве - ли - ю ми - ло - сть.

Слава, глас 6

Человече Божии и ве - ре -
 не ра - бе слу - го Го - спо - де - -
 - - не
 - - ми - же же - ла - ни - ю
 со - су - де и - збе - ра - нны - и стол - -



На хвалитех - глас 1

Во - зре - - во не - у - кло - не - но на вы-

со - ту ра - - зу - ма и у - зре - во не - яв -

ле - ны - я му - дро - сти глу - би - ну у -

че - ни - е - - - ме

ми - ра о - бо - га - ти - ло е - си

о - тче о нас при - сно мо - ли - ся

Хри - сто - ви свя - ти - те - лю Ни - ко - ла - е.

A musical score for a Russian chant, likely a psalm or hymn. The music is written in five-line staves using a specific notation system with vertical strokes and dots. The lyrics are written in Church Slavonic, with some words in all-caps. The text follows the melody closely, with each note typically corresponding to one or two syllables of the text.

Че - ло - ве - че БО - жи - и и ве - ре - ны -
и у - го - де - ни - че и стро - и - те - лю
То - го та - и - на - мо му - же же - ла -
ни - и ду - хо - ве - ны - хо стол - пе о - ду -
ше - вле - ны - и ду - хо - ве - ны - и а -
рга - но я - ко бо - же - стве - но - е со - кро - ви -
ще ми - ре - ска - я це - рко - ве те - бе
при - я - то мо - ли - тве - ни - ка о
ду - ша - хо на - ши - хо.

И - спра - вле - ни - е ве - - ре
 и о - бра - зо кро - то - сти
 я - ви те - бе ста - ду тво - е - му Хри -
 сто - со Бо- го свя - ти - те -
 лю Ни - ко - ла - е и - бо
 Ми - ре - хо bla - го - у - ^{во}

хадеши си - я - ю - те бо све -
те - ло бо - же - стве - на - я тво - я ис -
пра - вле - ни - я си - ры - мо и вдо -
ви - ца - мо по - мо - ще - ни - че те - ме
мо - ли - ся не - пре - ста - и
спаси - сти
ду - ша на - ша.

си от сме -

- рти

со - у - зо и те - мни - ца и ны - не

я - ко - же то - гда и при - сно при-ше-

до я - ви - ся мо - ля за ду - ша

на - ша.

На перенесение мощей свт. Николы
9 мая

Трезвоны помор.,
XIX в.

9 мая
На перенесение мощей свт. Николы
На Господи возвах, глас 8

Расш. Б. Кутузова

На не - бо те - ку - ще воз-ше- до
до - бро - де - те - ле - и чю- до - тво - ре -
це я - ви - ся в ми - ре сла - ве - не
ду - хо - ме о - то Ба - ра и - схо -
дя во ве - се - хо стра - на - хо
ве - ре - ны - я по - се - ща - е - ши

и - зи - ма - е -

ши - до - сто - и - но - че - сте - при -

е - мля - во - свя - ти - те - ле - хо про -

сла - вля - е - ши - ся

Хри - сто - во - у - го -

де - ни - че - бла - же - нне

Handwritten musical notation on five staves. The notation consists of vertical stems with small horizontal strokes above them, indicating pitch and rhythm. The lyrics are written below each staff.

тя ны - не мо - ле - бе - но при - зы - ва -

е - мо у - ми- ле - но гла- го - ле -

мо но по - мо - ли - ся свя - ти - те -

лю Нико - ла - е Спа - су ве - се - хо

у - ми- ри - ти ми- ра и спа - сти

ду - ша на - ша.

Mо - ле - бе - ны - ми пе - сне - ми

со - ше - до - ше - ся пра - зде - но -

лю - бе - цы на - ше - го за - сту -

пе - ни - ка че - сте - но - е пре -

не - се - ни - е ра - до - сте - но

во - схва - ли - мо и - же вся стра- ны

просвеща- ете чю- десы и

ско-рбя-ши- я бо-же-стве-не у-те-

ша-е- - те о- би-ди-мы- я

из- ба- вля- е- те ми-

ло- сты- не- ю Бо- га о- до- лжи- -

во

и то - го ра - ди при - я -
 то сто - кра- те - но - е во - зда - я
 - ни - е да вси во - зы - ва - е -
 - мо ти но по - мо - ли - ся свя -
 ти - те - лю Ни - ко - ла - - е
 Спа - су ве - се - хо у - ми- ри - ти ми-
 ра и спа - сти ду - ша на - ша.

и.

А - нгэ - ле - ско - е же - ла - ни - е
 со - вер - ши те - че - ни - ем е - го же во
 пло - ти не до - сти - же и я - ко
 ра - ба по - ко - ри - во сво - е
 му Вла - ды - це Хри - сту от ра -
 ки и ны - не ми - ро то - чи - - ши
 да вся у - ди - ви - ши чю - де - сы

сво - и - ми и ко Бо - гу при - ве - де -
ши ве - ре - ны - я но не от Ба -
ра ны - не при - зы - ва - ем тя
но от го - рня - го И - е - ро - са -
ли ма
и - де - же ра - до - сте - но ли -
ку - е - ши со а - по - сто - лы

и про - ро - ки и свя - ти - те -

ли но по - мо - ли - ся бо - го - но -

се Ни - ко - ла - е Спа - су ве -

се - хо у - ми - ри - ти ми - ра и

спа - сти ду - ша на - ша.

На стиховне, глас 4

Zve - зду не - за - хо - ди - му - ю мно -
 го - све - те - ло - е сол - не - це
 не - бо о - ду - ше - вле - но - е по -
 ве - да - ю - щу слा - ву Бо - жи -
 ю спа - се - ну - ю бо - же - стве -
 на - го про - по - ве - дни - ка про -
 све - ще - ни - ка я - зы - ком

ре - ку про - ли - ва - ю - щу во - ды ра -

зу - ма и на - па - я - ю - щу ве - се -

хо ве - ре - ны - хо се - рде -

ца

да у - bla - жи - мо при - ле - же - но

Ни - ко - лу пре - славна - го

свя - ти - те - ля.

Во мори свя - ти - те - лю я - вля -

ют - ся ше - стви - я тво - я па - че

у - ма че - ло - ве - че - ска взят бо

от ра - ки ко - вче - го и к за -

па - ду до - и - де о - то во - сто -

ка bla - го - че - сте - но по - сле - ду - ю -

иши - мо у - че - ни - ко - мо тво - - и -

мо о - - кре - сто

и че - - сте

тво - ря - щи - - мо по - ве - ле - ни - - е -

мо Вла - ды - ки ве - се - -

хо Ни - ко - - ла - - е пре - - славне.

Ди- вным во - схо - жде- ни - ем во - ду

о - свя - ти - ло е - си и к Ба-

ру гра - ду при - ше - ло е - си ми -

ро ис - то - ча - я славне и стра- сти не -

ис - це - льны - я ис - це - ля - я

и Спа-

ЧМИАР
КД 4722

6

Трезвоны. Май. 9. Святителю Николе. На утрени. Светилен

расши
жизнъ душа

Жайль днъ. Стлю николѣ. Свѣтиленъ. Глазъ Г.

Бе_ ли_ - ка чю_ де са тво_ л пре_ свя_ ты_ и
Ни_ ко_ - ла_ в м_ ко м_ ви_ сл во си_ бо_ го_ м8_ аро_
м8_ ко_ нста_ нти_ н8_ и три во_ и_ мы спа_ сль_ е_
си без_ ви_ мы оу_ ми_ ра_ ю_ ща та_ - -
ко_ и нась спа_ си пре_ свя_ ты_ и Ни_ ко_ - ла_ в
сва_ ти_ те_ лю_ го_ спо_ день

су ту су - щи - мо бы - сте и при-
 бе - жи - ще и за - сту - пни - ко и
 из - ба - ви - те - ле но ко
 все - хо Ца - рю и Спа- су мо - ля
 - - - - - - - - - -
 ся Ни - ко -
 - - - - - - - - - -
 ла - е свя - ти - те - лю.

Обиход поморский,
М. 1911

Тропарь, глас 4

При - спс дснь свс - тла - го то - ржс - ства

гра - до Ба - ре -

ски - и ра - ду - с - тся

и с ним все - ле - нна - я вся

сли - ков - ству - с - т

пе - снс - ми и пень - ми ду - хо - вны - ми



све - то - за - рны - ми лу - ча - ми

и раз -

го - ня - я тьму ис - ку - ше - ни - я же

и бед от во - пи - ю - щих ве -

- рно спа - сай нас я - ко

пред - ста - тель наш вс - ли - ки - и Ни - ко - ла - с.

Ин тропарь

О - те - че - ство сво - с ми - ре - ски - и
гра - до нс о - ста - вле ду - хом
во прес - и - мс - ни - ты - и гра - до Бар -
ски - и прес - слав - ве - но те - ло - мо
прес - нс - сс - ся ар - хи - с - ре - ю
Ник - ко - ла - с и по - всю - ду

МНО - ЖС - СТВА ЧС - ЛО - ВЕ - ЧЕ - СКА - Я СВО - ИМ
 при - ШС - СТВИ - СМ ВОЗ - ВС - СС - ЛИЛ с - СИ
 бо - ля - щи - я ис - це - ли - ло с - СИ
 раз - ли - чны - ми не - ду - ги тем же тя
 МО - ли - МО
 свя - ТИ - ТС - ЛЮ МО - ли Хри - ста БО - ГА
 спа - СТИ - СЯ ду - ША - МО на - ШИМ.

Кондак, глас 3

Взы - дс я - ко звс - зда от во - сто -

ка до за - па - да тво - я мо -

- щи свя - ти - те - лю Ни - ко -

ла - се мо - ре же о - свя - ти - ся

ше - стви - с - ме ти и гра - до Ба - ре -

ски - и при - см - ля то - бо - ю bla -

го - дать нас бо ра - ди по -

ка - за - - ся

чю - до - тво - рец и - зя - щен

прос - ди - вен и ми - ло -

стив.